

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 54 (1936)
Heft: 231

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 2. Oktober
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 2 octobre
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIV^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 231

Redaktion und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne. (Etranger: 65 cts)

N° 231

Inhalt — Sommaire — Sommario

Übersicht der aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. — Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
S. A. Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen Nrn. II und III des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements über ansserordentliche Massnahmen betr. die Kosten der Lebenshaltung.
Ordonnances n° II et III du Département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie.
Ordinanze II e III del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita.
Wehraufleihe und Clearinguthaben. — Emprunt de la défense nationale et les avoirs de clearing. — Prestito federale della difesa nazionale ed averi di clearing

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der Inhaberpapiere

die im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufen oder kraftlos erklärt worden sind

Tableau des titres au porteur

dont la production a été ordonnée dans la Feuille officielle suisse du commerce ou qui ont été annulés

Juli-September 1936 Juillet-Septembre

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominationswert par Titel Valeur nominale de chaque titre Fr.	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux de l'intérêt %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum des S. H. A. B. Date de la F. O. S. C.
I. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux									
Aktie	Industriegesellschaft für Schappe Basel	12960/1, 13439	3	—	—	—	—	nur Couponsbogen	31. VIII. 36
	Vereinigte Böhlerstahlwerke A. G., Zürich	151491/5, 151506/20 172148	21	100	7. VI. 24	—	—	mit Coupons 10—13	7. VII. 36
Obligation Kassaschein Bon de Dépôt	App. A. Rh. Kantonalbank	514	1	2500	—	3 ½	—	ällig 17. XI. 36	2. VII. 36
	Bank in Langenthal	8149	1	10000	15. XI. 34	—	15. V., 15. XI.	mit Coupons 15. V. 35 u. ff.	27. VII. 36
	Banque cantonale du Valais	14058	1	4000	—	—	—	avec coupons 1936 et suiv.	7. VII. 36
	Banque Fédérale S. A., Vevey	209/13	5	1000	—	4 ½	—	échéance 30 VI 33; avec coupons 1 II 32 et suiv.	24. VIII. 36
Obligation	Banque populaire suisse, Fribourg	663705	1	500	—	5	1 V, 1 XI	remboursable 5 IV 34; avec coupons 1 XI 32 et suiv.	20. VIII. 36
	Canton de Fribourg	19459, 19703, 63844 79499	4	500	1903	3	—	sans coupons	24. IX. 36
	do.	52766, 61768	2	500	1903	3	—	avec coupons nos. 9 à 40	2. VII. 36
	Canton de Neuchâtel	20028	1	1000	1932	4	15 I, 15 VII	Zahlbar bei der Schweiz. Kreditanstalt, Zürich	4. VIII. 36
	Chemin de fer de l'Alsace et de Lorraine	11514, 21464	15	1000	1932	4 ½	—	mit Coupons 1. IV. 37 u. ff.	7. IX. 36
	Chemins de fer Paris-Lyon-Méditerranée	22179/80, 27071/3 33824/8, 34341/3 7632/3, 11462/5	6	1040 (Hfl. 500)	1932	4 ½	—	Zahlbar bei der Schweiz. Kreditanstalt, Zürich	7. IX. 36
	do.	15502, 17046, 19430 19535/7, 42446/7 45778/80, 45990	12	2080 (Hfl. 1000)	1932	4 ½	—	mit Coupons 1. V. 37 u. ff.	7. IX. 36
	Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn	2536	1	1000	1909	—	—	Kreditanstalt, Zürich mit Coupons 1. V. 37 u. ff.	27. VIII. 36
	Kanton Basel-Stadt	Serie II, 260254	1	1000	1931	4	—	u. ff.	31. VIII. 36
	Kanton Bern	3480/1	2	500	1897	3	—	mit Coupons 1937 u. ff.	6. VII. 36
	do.	32895/8	4	500	1906	3 ½	—	Mantel	6. VII. 36
	do.	33067	1	1000	1911	4	—	—	28. IX. 36
	Kantonalbank Bern	Serie Ab. 12503	1	1000	—	4 ¾	—	mit Coupons 11. IV. 35 u. ff.	3. VIII. 36
	Luzerner Kantonalbank	109314	1	1000	16. VIII. 22	3 ¾	—	mit Coupons 16. VIII. 36 bis 16. VIII. 41	7. VIII. 36
	Schweiz. Bankgesellschaft Rapperswil (St. Gallen)	10011	1	1000	28. IX. 33	4	15. II., 15. VIII.	mit Coupons 15. VIII. 36	31. VIII. 36
	do.	10028	1	2000	9. X. 33	4	15. II., 15. VIII.	mit Coupons 15. VIII. 36	31. VIII. 36
	Schweiz. Bankverein Zürich	98344/5	2	1000	30. VII. 29	5	15. I., 30. VII.	mit Coupons 1932—34	9. VII. 34
	Schweiz. Bundesbahnen	1446	1	1000	1865	4	—	Vereinigte Schweizerbahnen, II. Hyp. nur Couponsbogen mit Coupons 30. VI. 33 u. ff.	10. IX. 36
	do.	8339/40	2	1000	1865	4	—	Vereinigte Schweizerbahnen, I. Hyp. nur Couponsbogen mit Coupons 30. VI. 33 u. ff.	10. IX. 36
	do.	Serie IA, 1864, 3141	2	1000	1890	3	—	Eisenbahnrente; nur Couponsbogen mit Coupons 1. V. 33 u. ff.	10. IX. 36
	do.	30924, 43999 48482/4 51924/6, 60487 64808	10	500	1894	3 ½	—	Jura-Simplon-Bahn; nur Couponsbogen mit Coupons 1. X. 33 u. ff.	10. IX. 36
	do.	44399, 48357/8	3	1000	1. VI. 1894	3 ½	—	Schweiz. Centralbahn; nur Couponsbogen mit Coupons 15. XII. 30 u. ff.	10. IX. 36

I. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux

Titelgattung	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel	Anzahl	Nennwert	Emissions-	Zinsfuß	Coupons fällig	Bemerkungen	Datum des
Genre		Nombres	de	par	date	Taux de	Echéance	Observations	S. H. A. B.
de titre		des titres	titres	titre	d'émission	l'intérêt	des coupons		Date de la
				Fr.		%			F. O. S. C.
Obligation	Schweiz. Bundesbahnen	Lit. A. 49836/42 86793/5	10	500	1895	3 ½	—	Gotthardbahn I. Hyp.; nur Couponsbogen mit Cou- pons 30. IX. 33 u. ff.	10. IX. 36
	do.	Serie B. 059515, 063623	2	1000	1899/1902	3 ½	—	Mantel	15. IX. 36
	do.	Serie C. 146989	1	1000	1899/1902	3 ½	—	Mantel	15. IX. 36
	do.	Serie H. 370161/2	2	1000	1899/1902	3 ½	—	Mantel	24. IX. 36
	do.	126766, 129239/40 151337/9, 151497, 177639, 186440	9	500	1903 diff.	3	—	nur Couponsbogen; mit Coupons 15. V. 33 u. ff.	10. IX. 36
	do.	30809, 31032/3, 41002/3, 87316/9	9	500	1910	3 ½	—	nur Couponsbogen; mit Coupons 30. IX. 33 u. ff.	10. IX. 36
	do.	51045/50	6	500	1914	4	—	Mantel	28. IX. 36
	do.	20794	1	1000	1914	4	—	Mantel	28. IX. 36
	do.	29149	1	1000	1923	4	15. V., 15. XI.	mit Coupons 15. V. 34 u. ff.	22. IX. 36
	do.	87677	1	1000	1931	4	—	mit Coupons 15. X. 34 u. ff.	10. IX. 36
	Société de Navigation à vapeur des lacs de Neuchâtel et de Morat	379/81	3	500	1911	4 ½	—	—	22. IX. 36
	Zürcher Kantonalbank	721235	1	1000	14. X. 30	4	10. V., 10. XI.	mit Coupons 1936	7. IX. 36

II. Kraftloserklärungen — Annulations

Action	Association Immobilière des Terraux, Lausanne	149, 544/5, 1202, 1532/4	7	100	—	—	—	coupons attachés	17. VII. 36
Aktie	Bank in Langenthal	374, 1256, 2895, 3674	4	—	—	—	—	mit Coupons 1932 u. ff.	14. IX. 36
Action	Société immobilière Avenue Versonnex S. A., Genève	5, 86/7, 107, 133/4 148, 189, 190	9	500	—	—	—	—	7. IX. 36
Obligation	Aargauische Hypothekbank	Serie A. 5891	1	600	—	—	—	ohne Coupons	27. VIII. 36
	Banque d'Escompte Suisse, Lausanne	1823	1	—	—	5 ¼	—	—	2. VII. 36
	Basler Handelsbank	26718/9	2	1000	—	—	—	mit Coupons 15. VII. 28 u. ff.	11. IX. 36
Empfangs- u. Lieferschein	Basler Kantonalbank	7	1	10000	—	—	—	über 5 % Obligationen des Kantons Basel-Stadt 1923	3. IX. 36
	do.	620351	1	1000	—	4 ½	—	—	28. IX. 36
Obligation	Commune de Lausanne	10992/3	2	500	1899	4 ½	—	corps	6. VII. 36
Coupons	Crédit Foncier Vaudois	Série G. 1510, 1859, 2724, 7560, 21688/90 26616, 26926/7, 28458	11	—	1907	4	1 V., 1 XI 32	à 10 fr.	2. VII. 36
Cert. de Dépôt	Crédit Sierrois, Sierre	3288	1	500	15 XII 31	4 ½	—	avec coupons 15 XII 32 et suiv.	14. IX. 36
	do.	3350	1	500	15 I 32	4 ½	—	avec coupons 15 I 32 et suiv.	14. IX. 36
	do.	3404	1	500	14 III 32	4 ½	—	avec coupons 15 III 33 et suiv.	14. IX. 36
Obligation	Hypothekarkasse des Kantons Bern ..	27932/56	25	500	1897	3	—	Mantel	24. VII. 36
	Internationale Bodenkreditbank, Basel	14639	1	1000	1931	5 ½	31. V., 30. XI.	mit Coupons 31. V. 33 u. ff.	7. IX. 36
	Kanton Bern	14689/93	5	—	1911	4	—	Mantel	24. VII. 36
Coupons	Luzerner Kantonalbank	122577	—	—	—	4	—	Coupons 25. IX. 33 bis 25. IX. 40 zu je Fr. 200.—	29. VI. 36
Obligation	Parqueterie d'Aigle	182/5, 517/8, 760/2, 851	10	—	—	5	1 I 33	Coupons seulement à 12 fr. 50 Cts.	1. IX. 36
	Schweiz. Bankgesellschaft, Baden ..	B 31067	1	2000	2. V. 33	3 ½	19. V., 15. XI.	Iest bis 19. V. 36; mit Cou- pons 15. XI. 33 bis 19. V. 36	18. VIII. 36
	Schweiz. Bundesbahnen	216380	1	—	1894	3 ½	—	Jura-Simplon-Bahn; Mantel	10. IX. 36
	do.	Serie H. 395035	1	—	1899/1902	3 ½	—	Mantel	22. IX. 36
	do.	Serie A. 045651, 045678/85, 069801	10	500	1914	4	—	Mantel	9. VII. 36
Délégation	Société du Moulin agricole de Chiblin à Gingins	78	1	200	25 II 22	—	—	—	6. VII. 36
Obligation	Stadt Bern	14289/92	4	500	1897	3	—	Mantel	10. IX. 36
	Union, Schweiz. Einkaufs-Gesellschaft, Olten	Serie A. 13	1	250	30. III. 20	—	—	—	28. VIII. 36
	do.	Serie A. 24/5	2	250	31. III. 20	—	—	—	28. VIII. 36
	do.	Serie B. 15	1	500	30. III. 20	—	—	—	28. VIII. 36
	do.	Serie B. 44	1	500	31. III. 20	—	—	—	28. VIII. 36
	do.	Serie B. 763	1	500	11. V. 27	—	—	—	28. VIII. 36
	do.	Serie C. 81	1	1000	31. III. 20	—	—	—	28. VIII. 36
	do.	Serie C. 339	1	1000	28. VII. 21	—	—	—	28. VIII. 36
	Union Vaudoise de Crédit	40246	1	500	—	4 ½	—	coupons 15 III 33 et suiv.	3. VIII. 36
	Ville du Locle	823/7	5	500	1909	4	—	—	2. VII. 36
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	209955, 209957/8	3	1000	12. VI. 33	3 ½	31. I., 31. VII	mit Coupons 1934—39	10. IX. 36

III. Widerruf — Révocations

Obligation	Comme di Robasacco	4	1	200	1920	—	—	—	14. IX. 36
	do.	40, 49, 50	3	200	1925	—	—	—	14. IX. 36
	Schweiz. Bundesbahnen	11641	1	5000	1933	4	1. II., 1. VIII.	mit Coupons 1. VIII. 36 u. ff.	3. VIII. 36
	Schweiz. Volksbank, Niederlassung Solothurn	15154/5	2	1000	7. IX. 34	4	—	mit Coupons 7. III. 35 u. ff.	2. VII. 36
	Solothurner Kantonalbank	139173	1	2000	—	4	—	mit Coupons 1. V. 35 u. ff., verfallen 1. V. 36	2. VII. 36
	do.	150404	1	2000	—	3 ½	—	mit Coupons 1. III. 35 u. ff. verfallen 1. III. 39	2. VII. 36

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Schecks Nr. 15017 über s. Fr. 4220.20 der Banque Fédérale S. A. vom 16. Mai 1936 mit dem Remittenten Emile Pons wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes vom 12. September 1936 wird der allfällige Inhaber hiernit aufgefordert, diesen Titel innert 3 Monaten, also bis zum 12. Dezember 1936, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird.

Basel, den 17. September 1936.

(W 3667)

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Mai 1936 wurde der Aufruf nachfolgender

Lebensversicherungspolice Tab. I Nr. B. 65-29062 für Fr. 5000.— des Schweizerischen Lebensversicherungsvereins auf Gegenseitigkeit in Basel, St. Albananlage 13, lautend zugunsten des Arthur Jaquet, Postverwalter, in Stafa, datiert 1. März 1924,

bewilligt. Jedermann der über das Schicksal der Police Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst die Police als kraftlos erklärt würde.

(W 2007)

Meilen, den 29. Mai 1936.

Im Namen des Bezirksamtes,
Der Substitut des Gerichtsschreibers: Hirzel.

Erste Publikation.

Der nachfolgende Pfandtitel wird vermisst: Namensschuldbrief über 4500 Franken vom 30. Juni 1925 zugunsten der Spar- & Leihkasse Hallau, ursprünglicher Schuldner und Liegenschaftseigentümer: Adolf Schöthli, am Graben, in Hallau, lastend auf Grundstück Nr. 4857, im Haingarten, in Hallau, im 2. Rang.

Gemäss Verfügung des Bezirksrichters Unter-Klettgau vom 30. September 1936 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieses Pfandtitels hiernit aufgefordert, diesen unverzüglich, spätestens innerhalb eines Jahres, vom Datum der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzuweisen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde.

Schaffhausen, den 30. September 1936. (W 385)

Aus Auftrag des Bezirksrichters Unter-Klettgau:
Die Gerichtskanzlei I. Instanz: Dr. Rob. Joos.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Mai 1936 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ursprünglich Fr. 70,000, erhöht auf Fr. 170,000, nun abgeschrieben auf 100,000 Franken, lautend auf Robert Stehli Zweifel, Fabrikant, in Zürich, zugunsten des Robert Moser, Partikular, obere Feldeggstrasse, Riesbach, lastend auf der Liegenschaft, Seefeldquai 43, Zürich 8, datiert 18. April 1895, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 212²)

Zürich, den 2. Juni 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Par ordonnance du 21 septembre 1936, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les obligations au porteur Etat de Fribourg 1903. 3 %, n° 19459, 19703, 63844 et 79499, de 500 fr. chacune, coupons non compris.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 374¹)

Fribourg, le 22 septembre 1936.

Le président:
X. Neuhaus.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Röntgen- und elektromedizinische Anlagen. — 1936. 30. September. Metalix A.-G. Zürich (Metalix S. A. Zurich) (Metalix S. A. Zurigo), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1936, Seite 785). In ihrer Generalversammlung vom 22. September 1936 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 20,000 auf Fr. 100,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 80 Namenaktien zu Fr. 1000. § 5 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Es beträgt also das Gesellschafts-Aktienkapital nun Fr. 100,000, zerfallend in 100 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.

Brillen. — 30. September. Die Firma Fritz Zimmermann, in Grüningen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1936, Seite 1993), Handel in Brillen en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Viehhandel. — 30. September. Die Firma Ulrich Amacher & Sohn, in Bärenswil (S. H. A. B. Nr. 42 vom 19. Februar 1927, Seite 299), Viehhandel, Gesellschafter: Ulrich Amacher, Vater, und Hans Amacher, Sohn, ist infolge Todes des Gesellschafters Ulrich Amacher und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Chemisch-technische Produkte. — 30. September. Inhaber der Firma Hans Wyser, in Horgen, ist Hans Wyser, von Niedergösgen (Solethurn), in Zürich 4. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Gartenstrasse 4.

Hoch- und Tiefbau. — 30. September. Inhaberin der Firma Wiederkehr-Muntwyler, in Dietikon, ist Anna Wiederkehr geb. Muntwyler, von und in Dietikon. Die Firma erteilt Einzelprokura an Jakob Wiederkehr-Muntwyler, von und in Dietikon (Ehemann der Inhaberin). Hoch- und Tiefbau. Schöneggstrasse 32.

Wein. — 30. September. Die Firma Isidoro Gibello, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1935, Seite 2309), Wein-Import und -Vertretungen, wird infolge Todes des Inhabers und verhängten Konkurses über dessen Nachlass von Amtes wegen gelöscht.

30. September. Bull-Maschinen-Handels-Aktiengesellschaft (Société Commerciale des Machines Bull Société Anonyme), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1935, Seite 821). Oscar Bannwart, Hans Fischer, Herbert Bannwart, Salomon Schmidli, Vital Vindevoghel, Karl Endrich und Jacques Bassot sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Emile Genon ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, führt aber in der Eigenschaft als Generaldirektor weiterhin Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Dem Verwaltungsrat gehören nunmehr an Emile Rimailho, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident (bisher), sowie Heinrich Furrer, Direktor, von und in Zürich, und Dr. Otto Schuppisser, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich, weitere Mitglieder (beide neu). Der Verwaltungsratspräsident führt Einzelunterschrift und die beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift. Die Einzelprokura von Walther Galland wird bestätigt. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Bahnhofstrasse 44, in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G.).

30. September. Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Stiftung, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 253 vom 27. Oktober 1928, Seite 2056). Paul Huber und Jean Senn sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Wilhelm Keller, Kaufmann, von Neukirch, in Zürich; Otto Bisaz, Techniker, von Schuls, in Pfäffikon (Zeh.), und Mathias Wild, Werkmeister, von Schwanden, in Pfäffikon (Zeh.). Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Chokolade- und Confiserieartikel. — 30. September. Halba A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1586), Fabrikation und Vertrieb von Chokolade- und Confiserieartikeln usw. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Augusto Pedrazini-Boecking, von Campo-Vallemaggia (Tessin), in Zürich. Der Genannte zeichnet kollektiv mit dem weiterhin Einzelunterschrift führenden Verwaltungsrat Willy Hallheimer.

Schriftgiesserei usw. — 30. September. Die Firma Oscar Beck, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1934, Seite 2197), hat ihren Sitz nach Zürich 4, Reitergasse 11, verlegt, und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Schriftgiesserei und Reproduktionsbedarf. Der Inhaber wohnt in Zürich 1.

Blumen. — 30. September. Der Inhaber der Firma Emil Pfister-Heftli, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 157 vom 24. Juni 1921, Seite 1278), Blumengeschäft, wohnt nunmehr in Zürich 8.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1936. 23. September. Unter der Firma Kiesgrube Kaurzen A.G., mit Sitz in Bern, hat sich auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten am 2. September 1936 errichtet wurden. Die Gesellschaft bezweckt: a) künftige Erwerbung der im Kanzen, Gemeinde Brengarten (Bern), gelegenen Kiesgrube, inklusive Silo und Maschinerie; b) Ausbeutung dieser Grube in eigener Regie durch Verpachtung an Drittpersonen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die durch das Gesetz vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit einzig aus Knrt Tellenbach, von Oberthal, Camoneur, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an Hans Bitzer, von Egg, Kaufmann, in Bern. Geschäftsdomizil: Ostermundigenstrasse 57 (Gemeinde Bern), bei Kurt Tellenbach.

Bureau de Delémont

30 septembre. La Société laitière de Courcelon et environs, société coopérative ayant son siège à Courcelon, commune de Courroux (F. o. s. du c. du 14 mars 1930, n° 61, page 550), a, dans son assemblée générale du 4 mai 1936, renouvelé son comité comme suit: Victor Fleury, président (ancien); Fritz Balmer, cultivateur, de Mühleberg, à Courcelon, vice-président (jusqu'ici membre du comité); Maurice Rais, secrétaire-caissier (jusqu'ici vice-président); Louis Jolidon (ancien) et Maurice Erard, cultivateur, originaire de Courroux, à Courcelon (nouveau); ces deux derniers membres du comité. La signature de Marc Mouttet est radiée. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire-caissier.

Bureau Saanen

Restaurant. — 30. September. Die infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Saanen unterm 1. April 1935 erfolgte amtliche Löschung der Einzelprokura Peter Bircher, Restaurant Alpenrösi, Saanen, mit Sitz in Saanen (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 877), wird, nachdem der Konkurs durch den Richter widerrufen und Peter Bircher in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden ist, wieder aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Participations, etc. — 1936. 25 septembre. Aux termes d'acte reçu par M^{re} Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 16 septembre 1936, il a été constitué sous la raison sociale de Giki S.A., une société anonyme qui a pour objet l'administration de participations financières à toutes entreprises mobilières et immobilières à l'exclusion de toute acquisition d'immeubles dans le canton de Fribourg. Sa durée n'est pas limitée. Son siège est à Fribourg. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 5 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, actuellement seulement de Jean Degrange, gérant d'immeubles, de Caronge (Genève), à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: Rue de la Préfecture 181 chez Georges Nouveau, médecin-dentiste.

Solethurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Metall- und Oelprodukte usw. — 1936. 30. September. Die Firma Jeker, Haefeli & Cie., Aktiengesellschaft, in Balsthal, hat an der Generalversammlung vom 13. April 1936 ihre Statuten revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Januar 1932, n° 7, Seite 72, publizierten Tatsachen sind davon nicht betroffen worden. Aus dem Verwaltungsrat der Gesellschaft ist Josef Jeker ausgeschieden. Dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwaltungsrat gewählt Paul Balzli, von Bolligen, Kaufmann, in Balsthal. Derselbe führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Paul Balzli als Kollektivprokurist ist erloschen.

Bureau Grenchen-Deilbach

30. September. Firma Howeg Einkaufsgesellschaft für das Hotel- & Wirtgewerbe, Genossenschaft, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1931, Seite 705). In der ordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1934 wurden als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt Carl Oetiker, von Männedorf (Zürich), Vertreter und Wirt, in Bern, und Josef Schottdorf, von Zürich, Wirt, in Zürich 5. Diese sind nicht zeichnungsberechtigt.

Hotel. — 30. September. Die Firma Armin Pompanin, Hotel zum «Löwen», in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 276), wird infolge Ueberganges des Geschäftes an einen neuen Pächter und Wegzugs des Firmeninhabers im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Konditorenfachschule usw. — 1936. 28. September. In der Coca A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1935, Seite 2647), Betrieb einer Konditorenfachschule usw., ist die Unterschrift des Direktors Ludwig Max Raith erloschen. Der bisherige Direktor Jules Josef Perlia führt nunmehr Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Innere Margarethenstrasse 15.

28. September. Die Firma Schiller Bücherstube, in Basel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 21. Oktober 1931, Seite 2247), Buchhandlung, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Privatdetektivbureau usw. — 29. September. Die Firma Ernst Arnold, in Basel (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1934, Seite 1138), Privatdetektivbureau usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schnabelgasse 1.

Autogarage usw. — 29. September. Die Kollektivgesellschaft **Zaugg & Dubach**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1935, Seite 3074), Autogarage usw., hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Walter Zaugg» in Basel.

Inhaber der Firma **Walter Zaugg**, in Basel, ist Walter Zaugg, von Eggwil (Bern), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Zaugg & Dubach» in Basel. Autogarage, Reparaturwerkstätte und Service-Station. Steinering 49.

Rohbaumwolle. — 30. September. In der Kollektivgesellschaft **Merkle & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1930, Seite 2420), Handel in Rohbaumwolle usw., sind die Prokuren Karl Lindenmann und Arnold Merz erloschen.

Hotel usw. — 30. September. Der Inhaber der Firma **Max Schlegel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1935, Seite 207), Hotel- und Wirtschaftsbetrieb, ändert die Firma ab in **Max Schlegel, Hotel-Restaurant Central**.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1936. 29. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Rabattvereinigung des Kantons Schaffhausen und Umgebung**, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Verwalters, zurzeit Beringen (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1934, Seite 2065), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. August 1936 die Statuten revidiert und dabei den Sitz der Genossenschaft nach Stein a. Rh. verlegt. Aus dem Vorstand sind der Präsident Eduard Walter-Müller, der Aktuar Georg Bühler-Ogg und der Beisitzer Hugo Oderholz ausgeschieden; die Unterschrift der zwei Erstgenannten, sowie diejenige des Verwalters Jakob Meister-Bollinger ist erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: als Präsident der bisherige Vizepräsident Konrad Roost-Bollinger, Spezereihändler, von und in Beringen; als Vizepräsident Oswald Ruh, Schuhhändler, von Buch (Schaffhausen), in Neuhausen; als Aktuar Otto Pfister, Kleiderfabrikant, von Schaffhausen, in Thayngen, und als Beisitzer Emil Seiler, Kolonialwarenhändler, von Lenzburg, in Neuhausen. Als Verwalter wurde gewählt Konrad Vetterli-Sulzer, von und in Stein a. Rh. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft kollektiv zu zweien führen Präsident, Aktuar und Verwalter.

Futterzusätze. — 30. September. Inhaber der Firma **Max A. Fischer**, in Schaffhausen, ist Max August Fischer, von Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen. Vertrieb konzentrierter Futterzusätze. Goldsteinstrasse 21.

Milchhandlung. — 30. September. Die Firma **Gottfried Maier**, Milchhandlung, in Büttenhardt (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1256), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Licht- und Fensterreklamen. — 1936. 29. September. Der Inhaber der Firma **Jacob Alder**, bisher Stoffdruckerei, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1923, Seite 2232), verzeigt, unter Wegfall der Stoffdruckerei, nun als Natur des Geschäftes: Fabrikation von Licht- und Fensterreklamen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1936. 24. September. Die Firma **Emil Buchmann, Buchbinderei**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, Seite 845), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. September. Inhaberin der Firma **Emma Buchmann, Buchbinderei**, in Rorschach, ist Emma Buchmann-Bürke, von Tägerchen (Thurgau), in Rorschach. Buchbinderei und Cartonagegeschäft; Löwenstrasse 1a.

25. September. Inhaber der Firma **Fankhauser, Frühgemüsekulturen**, in Rebstein, ist Eduard Fankhauser, von Langnau i. E., in Rebstein. Frühgemüsekulturen; Eberliwies.

25. September. Die Firma **Jacob Mettler, Bäcker**, in Krinau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 26. Juli 1901, Seite 1065), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Modejournale. — 25. September. Die Firma **Frau Therese Signer**, Vertrieb von Modejournalen, in Bruggen-St. Gallen W (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1936, Seite 72), ist infolge Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Zürich (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1936, Seite 2270), im Handelsregister des Kts. St. Gallen erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bazar, sartoria. — 1936. 28. septembre. **Andrea Mazzolini**, Bazar e sartoria, in Roveredo (F. u. s. di e. n° 172 del 27 luglio 1926, pagina 1372). Il titolare è adesso cittadino di Cureggia (Ticino).

Lebensmittel. — 29. September. Inhaber der Firma **Anton Coray**, in Chur, ist Anton Coray, von Ruschein, wohnhaft in Chur. Produktion und Vertrieb von Waren der Lebensmittelbranche. Obere Plessurstrasse 15.

Wirtschaft. — 29. September. Der Inhaber der Firma **August Nuber**, Restaurant zum Schützen, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1933, Seite 2018), hat seinen Wohn- und Geschäftssitz nach Davos-Frauenkirch verlegt. Die Firma verzeigt nun als Geschäftsnatur: Wirtschaft zum Landhaus und Landwirtschaft.

29. September. Die Firma **Caspar, Photo-Haus**, Handel in sämtlichen Photoartikeln, sowie Ausführen von Photoarbeiten, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1509), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

29. September. **Färberien & Druckereien Trust A.-G. (Teintureries & Impressions Trust S. A.)**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2660). In der Generalversammlung vom 18. September 1936 wurden die Statuten teilweise revidiert, wonach die bisher publizierten Tatsachen keine Veränderung erfahren haben.

29. September. **Konsumverein Rhäzüns**, Genossenschaft, mit Sitz in Rhäzüns (S. H. A. B. Nr. 193 vom 13. August 1919, Seite 1935). Aus dem Vorstand ist Johann Caliezi ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Silvester Camenisch, bisher Vizepräsident, und als Vizepräsident und Kassier Julius Caliezi, Lehrer, von und in Rhäzüns. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Pension. — 29. September. Inhaber der Firma **Adolf Torriani**, in Bivio, ist Adolf Torriani, von Soglio, wohnhaft in Bivio. Pension Solaria.

29. September. **Molkerei Küblis**, Genossenschaft, mit Sitz in Küblis (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2533). Aus dem Vorstand ist Conrad Tugnum ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Robert Taverna, bisher Kassier, und als Kassier Hans Putzi-Koch, Landwirt, von Luzein, in Küblis. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

29. September. **Kurhaus Alvaneu-Bad A.-G.**, in Alvaneu-Bad (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1930, Seite 2569). In der Generalversammlung vom 24. September 1936 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 130,000 auf Fr. 50,000 reduziert, durch Annullierung von 160 Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert, welche voll einbezahlt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Walter Diethelm, Carlo Born und Joseph Zimmermann ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Pensione, carboni, legna. — 1936. 28. settembre. Berta Nobs-Christ, titolare della ditta **Berta Nobs-Christ**, in Ascona (F. u. s. di c. del 28 giugno 1933, n° 148, pag. 1564), notifica di completare la dicitura del genere di commercio da «Pensione» in «commercio di carboni e legna, e Pensione».

Ufficio di Lugano

Ristorante. — 26. settembre. Titolare della ditta **Pia Foster**, in Lugano, è Pia Foster, nata Malnati, cittadina americana (Stati Uniti), domiciliata a Lugano, la quale ha il consenso del marito. Esercizio del ristorante «Risorgimento» con alloggio. Piazza Riforma.

Amministrazione di enti patrimoniali, ecc. — 29. settembre. La società anonima **Casco A. G.**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 4 maggio 1936, n° 103, pag. 1083), notifica di avere completato il proprio consiglio di amministrazione, chiamando a farvi parte anche l'avv. Mario Rusca di Natale, da Agno, in Lugano, notaio, con diritto alla firma individuale.

29. settembre. Fondazione **Luogo Pio G. Riziero Rezzonico**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 19 febbraio 1926, n° 41, pag. 306). Vescovo Aurelio Bacciarini, defunto, ha cessato di far parte della commissione amministratrice ed il suo diritto alla firma viene cancellato. In base alla fondaria egli è stato sostituito di pieno diritto dal suo successore vescovo Angelo Jelmini, da Tenero, domiciliato a Lugano, nuovo presidente. La fondazione è sempre vincolata mediante la firma collettiva dei 5 amministratori.

Hôtel-pensione. — 30. settembre. La ditta **Lauwiner-Steiger**, in Ponte-Tresa, esercizio del «Hôtel Pension Crivelli» (F. u. s. di c. del 28 agosto 1928, pag. 1666), viene cancellata per cessione di azienda.

30. settembre. La società anonima **«Pola» Fabbrica di Prodotti Chimici S. A.**, con sede in Milano (F. u. s. di c. del 14 gennaio 1936, n° 10, pag. 99), notifica che il dott. Ernesto Flater, in Massagno, ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione della società e la sua firma è estinta.

Wallis -- Valais -- Vallese

Bureau de Sion

Agence fiduciaire, etc. — 1936. 1^{er} septembre. La maison **Maurice Walpen**, agence fiduciaire, représentations de machines à écrire avec «Uni-Copy», vente de comptabilité, articles de bureau, agent d'assurances, à Sion (F. o. s. du c. du 14 juillet 1936, n° 162, page 1711), est radiée d'office par suite de faillite du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Office technique etc. — 1936. 29. septembre. La raison **John A. Chappuis Expérimental**, Office technique de fabriques, spécialités petite mécanique, recherche et création de procédés et de moyens de fabrication industriels, à Pesieux (F. o. s. du c. du 15 juillet 1933, n° 163, page 1734), est radiée par suite de renonciation.

Représentations. — 29. septembre. La raison **Samuel Paththey**, représentations d'articles divers pour l'horticulture ainsi que appareils de réclame en tous genres, à Colombier (F. o. s. du c. du 13 janvier 1936, n° 9, page 93), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Société immobilière. — 29. septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1936, les actionnaires de la société anonyme **«La Roseraie S. A.»**, ayant son siège à Pesieux (F. o. s. du c. du 28 décembre 1931, n° 301, page 2781), ont renouvelé leur conseil d'administration qui se compose d'un seul membre en la personne de Marc-Abel Kaufmann, originaire de Chézard-Saint-Martin, industriel, domicilié à Pesieux. La signature de Ernest Schlenker est en conséquence radiée.

Genf — Genève — Ginevra

Lait et beurre. — 1936. 28. septembre. Le chef de la maison **Vve Oberson**, à Genève, est veuve Agnès Oberson, née Loehmatter, de Farvagny-le-Grand (Fribourg), domiciliée à Genève. Commerce de lait et beurre. Rue Tronehin 28.

Articles techniques et divers. — 28. septembre. La raison **Eugène Perrin «Technica»**, représentation d'articles techniques et divers, à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1932, page 1783), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

28. septembre. **Société Immobilière Avenue Godefroy N° 14**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 août 1935, pages 2179/80). L'unique administrateur Joseph Gaud (insérir) est actuellement domicilié à Genève. Adresse de la société: Avenue Godefroy N° 14, chez l'administrateur.

Epicerie-primeurs. — 28. septembre. Le chef de la maison **Mme Vidonne**, à Genève, est Alice-Octavie Vidonne, née Vidonne, de nationalité française, domiciliée à Genève, épouse d'union autorisée d'Eugène-Célestin Vidonne. Commerce d'épicerie-primeurs. Rue de la Terrasse 39.

Horlogerie, etc. — 28. septembre. Les locaux de la maison **Henri Hofer**, fabrication et commerce d'horlogerie, spécialités de chronographes, à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1935, page 2533), sont transférés. Rue des Pécheres 1.

28. septembre. Le chef de la maison **Alfred Nikles Montres Nika (Alfred Nikles Nika Watch)**, à Genève, est Emile-Alfred Nikles, de Jens (Berne), domicilié à Genève, séparé de biens de Marthe-Valentine, née Juvet. Fabrication et terminage de montres. Rue de l'Ecole de Médecine 2.

28. septembre. **Société Immobilière du Bois de Faoug**, société anonyme ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 20 août 1930, page 1738). Hendrik Smidt van Gelder, sans profession, ressortissant néerlandais, à Overveen (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder junior, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration

est donc composé de Hendrik Smidt van Gelder (susqualifié) président; Constant Bory (inscrit) secrétaire et Ernest Bory (inscrit) actuellement domicilié à Mies (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Adresse de la société: Château de Malagny, chez François Küng, jardinier.

28 septembre. **Société Immobilière le Courage lettre D**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1934, page 3189). Hendrik Smidt van Gelder, sans profession, ressortissant néerlandais, à Overveen (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder, junior, membre et président du conseil, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de Hendrik Smidt van Gelder (susqualifié) président; Ernest Bory (inscrit), secrétaire, actuellement domicilié à Mies (Vaud) et Constant Bory (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

28 septembre. **Société Immobilière de Malagny, lettre B**, société anonyme ayant son siège à Malagny (Genthod) (F. o. s. du c. du 20 août 1930, page 1738). Hendrik Smidt van Gelder, sans profession, ressortissant néerlandais, à Overveen (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder, junior, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de Hendrik Smidt van Gelder (susqualifié), président; Ernest Bory (inscrit), secrétaire, actuellement domicilié à Mies (Vaud) et Constant Bory (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Adresse de la société: Château de Malagny, chez François Küng, jardinier.

28 septembre. **Société Immobilière de Malagny**, société anonyme ayant son siège à Malagny (Genthod) (F. o. s. du c. du 20 août 1930, page 1738). Hendrik Smidt van Gelder, sans profession, ressortissant néerlandais, à Overveen (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder, junior, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de Hendrik Smidt van Gelder (susqualifié) président; Constant Bory (inscrit) secrétaire et Ernest Bory (inscrit) actuellement domicilié à Mies (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Adresse de la société: Château de Malagny, chez François Küng, jardinier.

28 septembre. **Société Immobilière Rochette-Varembé**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 juillet 1935, page 1817). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Jean L'Huillier, président, régisseur, de et à Genève; Jacques L'Huillier, secrétaire, régisseur, de et à Genève et Pierre L'Huillier, régisseur, de Genève, à Bellerive (Collonge-Bellerive), lesquels signent collectivement à deux. Otto Hagger et André Balsiger, administrateurs démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 5 (régie J. Th. L'Huillier et ses fils).

28 septembre. **La Société Immobilière Les Deux Roses**, société anonyme ayant jusqu'ici son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 13 juin 1933, page 1417); a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 septembre 1936, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, transféré son siège à Genève et modifié ses statuts en conséquence. En outre, François Besson, comptable, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Antoine Larousse et Marcelle-Elise Anna Larousse, née Bré, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chemin de Roehes N° 7 (chez l'administrateur).

Valeurs mobilières et immobilières, etc. — 28 septembre. Aux termes d'acte reçu par Me Robert Achard, substituant Me Bernard de Budé, notaires, à Genève, en date du 21 septembre 1936, il a été constitué sous la dénomination de **SARFICA S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières et toutes opérations et participations financières, commerciales et industrielles. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 6000 fr., divisé en 60 actions, nominatives, de 100 fr. chacune. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Ont été nommés administrateurs Edouard Poncet, fondé de pouvoir, de Chaney, à Genève, président; Pierre Lacour, comptable, de et à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Adresse de la société: Rue du Marché 17 (Banque Fédérale Société Anonyme).

28 septembre. Sous la dénomination de **Le Troc**, il s'est constitué une société coopérative, conformément au Titre 27 du C. O., ayant pour but la recherche collective et la réalisation effective des possibilités de travail par des échanges mutuels de main d'œuvre et de produits, c'est-à-dire de faciliter et développer le commerce par des échanges (bons troc amortissables), de combattre la thésaurisation, en un mot de relever le commerce, l'artisanat et l'industrie. La société limite son action à tout le territoire de la Suisse, elle s'abstient de toute spéculation boursière, elle pourra entrer en collaboration avec des sociétés similaires afin d'étendre l'échange de ses travaux et de ses produits. Ses statuts portent la date du 23 septembre 1936. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est indéterminé, il est constitué par des parts, nominatives de 200 fr. et par les droits d'entrée des adhérents A. et B. Les autres ressources de la société sont les excédents sur la vente de timbre, des dons, legs, etc. Les parts devront être entièrement libérées lors de leur souscription. Un même sociétaire peut être titulaire de plusieurs parts. La société pourra toujours recevoir de nouveaux membres. Toutes personnes physiques ou morales qui, de par leur profession, leurs connaissances ou l'objet de leur entreprise, sont susceptibles de s'intéresser directement ou indirectement à l'objet de la société, peuvent être reçus membres de la société; elles doivent remplir les conditions suivantes: a) présenter une demande écrite à la direction et être agréées de celle-ci; b) souscrire au moins une part sociale et en verser le montant; c) prendre l'engagement écrit de se soumettre aux statuts de la société. Il sera en outre créé une catégorie de membres adhérents A. (commerçants) et une catégorie de membres adhérents B. (acheteurs) qui ne souscrivent aucune part sociale, mais qui paient une finance d'entrée de 5 fr. pour les membres adhérents A. et de 0.20 fr. pour les membres adhérents B. Les membres adhérents A. et B. doivent présenter une demande d'admission écrite à la direction, être agréés par celle-ci et prendre l'engagement écrit de se soumettre aux statuts de la société. Le conseil de direction est seul compétent pour accepter ou

pour refuser un membre porteur de parts ou un membre adhérent A. ou B. En cas de refus d'accepter un nouveau membre, il n'est pas tenu de motiver le refus. La qualité de membre se perd par décès, démission ou exclusion. Tout sociétaire peut donner en tout temps sa démission de membre de la société. La démission doit être donnée par écrit au conseil de direction. L'exclusion peut être prononcée par la direction. Tout membre exclu aura néanmoins droit de recours à l'assemblée générale qui prononcera, en dernier ressort, à la majorité absolue des membres présents. Le remboursement des parts ayant appartenu à des sociétaires décédés, démissionnaires ou exclus, se fait sur la base du bilan établi à la fin de l'exercice au cours duquel le motif de remboursement s'est produit. En aucun cas le remboursement ne pourra avoir lieu avant l'assemblée qui aura été convoquée pour délibérer sur le résultat de cet exercice. Le remboursement pourra être différé pendant trois ans au maximum à dater de ladite assemblée; il sera effectué en capital sans aucun intérêt. Le sociétaire démissionnaire ou exclu conserve ses droits pécuniaires jusqu'au jour du remboursement de ses parts, mais perd tout droit à l'actif social. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle relativement aux engagements de la société, lesquels ne sont garantis que par l'avoir social. L'année sociale se termine le 31 décembre de chaque année. Il sera dressé chaque année un bilan de l'actif et du passif de la société, conformément aux règles établies par l'art. 656 du C. O. pour la comptabilité des sociétés anonymes. L'excédent actif du compte profits et pertes, après déduction des pertes, frais généraux, charges sociales, redevances, sera réparti comme suit: 10% aux sociétaires porteurs de parts au prorata du nombre de parts. 20% au conseil de direction; 40% aux membres adhérents A. au prorata du nombre de timbres amortissement achetés par chacun d'eux; 30% sera versé à un fonds de réserve jusqu'à concurrence de 100,000 fr. Ensuite ce solde sera mis à la disposition de l'assemblée générale pour être utilisé dans l'intérêt de la société. Le bénéfice des membres adhérents B. consiste en l'avantage qu'ils ont en achetant les bons troc au dessous du pair. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) la direction; c) l'organe de contrôle. La direction de la société est confiée à un seul directeur ou à un conseil de direction. Le conseil de direction est composé de Charles Excoffier, commerçant, de et à Genève, nommé président et Paul Finsterwald, graveur, de Stilli (Argovie), à Genève. Le conseil de direction a conféré la signature sociale à Gustave Tanner, voyageur, de Richterswil (Zurich), à Genève, nommé secrétaire du conseil de direction et à Albert Gysler, commerçant, de Langnau (Berne), à Genève et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective à deux de Charles Excoffier et Paul Finsterwald ou par celle de l'un d'eux avec Gustave Tanner ou Albert Gysler. Adresse de la société: Bd. Georges Favon 26, au domicile professionnel du président.

S. A. Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno

CONCORDATO

Convocazione delle assemblee dei creditori

In conformità del disposto degli articoli 51, 60 e rel. della legge federale 23 settembre 1917, sono convocate per il giorno 31 ottobre 1936, alle ore 15, nella sala al 1° piano del palazzo della Spett. Società Elettrica, in Locarno, Piazza Grande, le assemblee:

1. dei portatori di obbligazioni del prestito ipotecario di primo grado 8 marzo 1925 di fr. 1,500,000. — 5 % gravante sulla linea ferroviaria elettrica a scartamento ridotto da Pontebrolla a Camedo (frontiera raziare);
2. dei portatori di obbligazioni del prestito ipotecario di primo grado 29 luglio 1908 di fr. 100,000. — 4 1/2 % gravante sulla linea tramviaria da Locarno (St. Antonio) a Minusio;
3. dei portatori di obbligazioni del prestito ipotecario di secondo grado 10 novembre 1933 di fr. 122,000. — 3 % gravante sulla linea tramviaria da Locarno (St. Antonio) a Minusio;
4. del creditore del prestito ipotecario di terzo grado 13 febbraio 1934 di fr. 25,000. — 5 % gravante sulla linea tramviaria da Locarno (St. Antonio) a Minusio;
5. dei creditori chirografari,

per pronunciarsi sulla accettazione del progetto di concordato le cui condizioni sono ostensibili presso il commissario sottoscritto, in Lugano, e presso la Direzione della S. A. Ferrovie Regionali Ticinesi, in Locarno. I creditori indicati ai numeri 1, 2, 3, 4 e 5 costituiranno altrettanti gruppi, che saranno chiamati a pronunciarsi separatamente sull'accettazione del concordato.

Le operazioni delle assemblee incominceranno alle ore 15. Il commissario e i rappresentanti dell'impresa daranno anzitutto ai creditori di tutti i gruppi gli schiarimenti necessari riguardo al concordato.

Le deliberazioni e le votazioni in seno ai singoli gruppi avverranno separatamente, dalle ore 16 in avanti.

Per poter prendere parte alle assemblee i portatori di obbligazioni dei quattro prestiti ipotecari dovranno deporre i loro titoli, al più tardi per il giorno 28 ottobre 1936 presso la sede della Unione di Banche Svizzere, in Locarno, che rilascerà ai deponenti una carta di ammissione all'assemblea.

I creditori che intendono farsi rappresentare da terzi dovranno valersi del modulo di procura stampato a tergo della ricevuta di deposito.

Per i creditori chirografari varrà come legittimazione per la partecipazione all'assemblea la lettera di ammissione del loro credito al concordato, rilasciata a suo tempo dal commissario.

Tra i creditori chirografari avranno diritto di voto solo quelli che hanno insinuato i loro crediti tempestivamente, e cioè entro il giorno 6 dicembre 1935.

Il concordato si riterrà accettato se le condizioni stabilite dal progetto raccoglieranno una maggioranza di almeno i due terzi dei voti, rappresentanti almeno i due terzi dei crediti in ogni gruppo.

I creditori che aderiscono al concordato dovranno confermarlo per iscritto. Dichiarazioni di adesione possono ancora essere fatte entro trenta giorni dall'adunanza del gruppo, previo deposito dei titoli secondo le formalità previste più sopra.

Il progetto di concordato, il rapporto del perito, il bilancio, l'elenco dei debiti e il rapporto del commissario sulle proposte di concordato saranno depositi presso la sede dell'impresa, in Locarno, e presso il commissario, in Lugano, Viale Stefano Franscini 2, dove potranno essere consultati, a partire dal giorno 15 ottobre 1936.

Lugano, 30 settembre 1936.

Il commissario designato dal Tribunale federale:
(A. A. 174°) **Avv. Antonio Bolzani.**

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. II

des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements über ausserordentliche Massnahmen betr. die Kosten der Lebenshaltung
(Anschriften von Warenpreisen und -Qualitäten)
(Vom 30. September 1936.)

Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement
in Erwägung,

dass Anschriften von Warenpreisen und Qualitäten im Kleinhandel geeignet sind, eine ungerechtfertigte Erhöhung der Kosten der Lebenshaltung zu vermeiden und die Anpassung der Volkswirtschaft an die durch die Abwertung der Währung geschaffenen Verhältnisse zu erleichtern, indem sie die Durchführung und Wirksamkeit der Ueberwachung von Warenpreisen fördern,

dem Käufer erleichtern, die Preise verschiedener Waren und Qualitäten in verschiedenen Verkaufsstellen zu vergleichen, somit die seinem Einkommen entsprechenden Käufe zu tätigen,

zugleich auch den reellen Kleinhändler gegen unlauteren Wettbewerb und ungerechtfertigte Kritik schützen,

gestützt

auf Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung,
verfügt:

Art. 1.

Diese Verfügung bezieht sich auf die nachstehend genannten, im Kleinhandel zum Verkauf feilgebotenen Waren:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Käse | 9. Eier |
| 2. Butter | 10. Früchte |
| 3. Speisefette | 11. Gemüse |
| 4. Speiseöle | 12. Bienenhonig |
| 5. Fleisch und Fleischwaren | 13. Zucker |
| 6. Teigwaren | 14. Reis |
| 7. Griess | 15. Kleider u. Bekleidungsgegenstände |
| 8. Haferflocken | 16. Schuhwaren. |

Art. 2.

Wer die in Art. 1 hiervor genannten Waren im Kleinhandel in Läden, Schaufenstern, in Markthallen, auf den Marktplätzen oder im Strassenhandel offen, verpackt oder in Gefässen irgendwelcher Art feilbietet oder ausstellt, ist verpflichtet, diese Waren mit Anschriften zu versehen, aus denen der genaue Preis je Verkaufseinheit (z. B. Gewicht, Stückzahl, Büschel), die handels- bzw. ortsübliche Qualitätsbezeichnung, sowie die Herkunft (Inland oder Ausland) der einzelnen Ware deutlich ersichtlich sind.

Wer die in Art. 1 hiervor genannten Waren im Kleinhandel feilbietet, ohne sie sichtbar auszustellen, hat in seinen Läden, Schaufenstern und Schaukästen, bzw. an seinem Verkaufsstand oder Verkaufswagen, für die nicht ausgestellten Waren gut sichtbare Preisverzeichnisse anzubringen, die den oben für Anschriften aufgestellten Bedingungen entsprechen.

Art. 3.

Für die Qualitätsbezeichnung der in Art. 1 hiervor genannten Waren gelten die Bestimmungen der Verordnung des Bundesrates über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen vom 26. Mai 1936 (insbesondere die Bestimmungen der Art. 1—38, Art. 81 ff., 91 ff., 106 ff., 113 ff., 119 ff., 164 ff., 171 ff., 186 ff., 217 ff. und 232 ff.), sowie allfällige auf Grund der genannten Verordnung erlassene kantonale Vorschriften.

Art. 4.

Die Kantone sorgen in ihrem Gebiet für die Durchführung dieser Verfügung. Sie bestimmen im Einverständnis mit der Preiskontrollstelle des eidg. Volkswirtschaftsdepartements die Organe, welche die Innehaltung der Vorschriften dieser Verfügung zu überwachen haben.

Die Kantone können zur Durchführung dieser Verfügung die kantonalen und örtlichen Interessenten zur Mitwirkung beziehen.

Art. 5.

Die in Art. 4 hiervor genannten Organe haben folgende Befugnisse und Pflichten:

1. Sie sind befugt, Läden, Lager, Marktstände und fahrbare Verkaufsvorrichtungen des Kleinhandels zu besichtigen, nötigenfalls Warenmuster, Anschriften von Warenpreisen und -qualitäten, sowie Preisverzeichnisse als Beweismittel zu fordern und zweckdienliche Auskünfte vom verantwortlichen Personal der fraglichen Betriebe zu verlangen.

2. Sie sind verpflichtet, der eidg. Preiskontrollstelle über die von ihnen festgestellten Verstösse gegen diese Verfügung schriftlich zu berichten, den Berichten die nötigen Beweismittel beizulegen und den Fehlbaren ein Doppel der Berichte zuzustellen. Handelt es sich um leichtverderbliche Waren oder um Waren, deren Preise häufigen Schwankungen unterliegen, so kann die Berichterstattung auch telefonisch erfolgen.

Art. 6.

Verstösse gegen die Bestimmungen dieser Verfügung werden gemäss Art. 11—14 der Verfügung I des eidg. Volkswirtschaftsdepartements vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung geahndet.

Die Strafbestimmungen des Bundesgesetzes vom 8. Dezember 1905 betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen bleiben vorbehalten.

Art. 7.

Diese Verfügung tritt am 1. Oktober 1936 in Kraft.
Die Preiskontrollstelle wird mit dem Vollzug beauftragt.

231. 2. 10. 36.

Verfügung Nr. III

des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements über ausserordentliche Massnahmen betr. die Kosten der Lebenshaltung
(Veröffentlichung der Namen der Ueberstreiter)
(Vom 1. Oktober 1936.)

Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement,
gestützt

auf Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung,

verfügt:

Art. 1.

Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement und die zuständigen kantonalen Behörden können die Veröffentlichung der Namen von Personen oder Unternehmungen anordnen, die den auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung erlassenen eidgenössischen und kantonalen Verfügungen oder Vorschriften zuwiderhandeln.

Art. 2.

Diese Verfügung tritt am 1. Oktober 1936 in Kraft. 231. 2. 10. 36.

Ordonnance n° II

du département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie
(affichage des prix et des qualités de marchandises)

(Du 30 septembre 1936.)

Le Département fédéral de l'économie publique,
considérant

que l'affichage des prix et des qualités de marchandises dans le commerce de détail est propre

à éviter une augmentation injustifiée du coût de la vie et à faciliter l'adaptation de l'économie aux conditions créées par la dévaluation de la monnaie,

à rendre efficace le contrôle du prix des marchandises,
à permettre à l'acheteur de comparer le prix des marchandises et leurs qualités dans les divers locaux de vente et d'acheter ainsi selon ses moyens,
à protéger, dans de nombreux cas, le détaillant honnête contre la concurrence déloyale ou contre des critiques injustifiées de la clientèle,

vu l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie,

arrête:

Article premier.

La présente ordonnance est applicable aux marchandises désignées ci-après, mises en vente dans le commerce de détail:

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. fromage | 9. œufs |
| 2. beurre | 10. fruits |
| 3. graisses comestibles | 11. légumes |
| 4. huiles comestibles | 12. miel |
| 5. viandes et préparations de viandes | 13. sucre |
| 6. pâtes alimentaires | 14. riz |
| 7. semoule | 15. vêtements et objets d'habillement |
| 8. flocons d'avoine | 16. chaussures. |

Art. 2.

Celui qui met en vente ou expose dans les magasins, devantures, halles de marchés, sur les marchés et sur la voie publique des marchandises désignées à l'article premier est tenu de munir ces marchandises d'inscriptions indiquant clairement le prix exact par unité de vente (au poids, par pièce, à la botte), la qualité, conformément aux usages commerciaux ou locaux, ainsi que la provenance (indigène ou étrangère) de chaque produit. Cette disposition s'applique aux marchandises mises en vente, qu'elles soient exposées avec ou sans emballage.

Lorsqu'il s'agit de marchandises désignées à l'article premier, mais qui ne sont pas exposées au public, le détaillant est tenu d'afficher visiblement dans ses magasins, devantures, étalages, à ses stands ou voitures de vente des tableaux portant les indications prescrites ci-dessus.

Art. 3.

La désignation de la qualité des marchandises énumérées à l'article premier est régie par les dispositions de l'ordonnance du Conseil fédéral sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, du 26 mai 1936 (en particulier les dispositions des articles 1^{er} à 38, 81 et suivants, 91 et suivants, 106 et suivants, 113 et suivants, 119 et suivants, 164 et suivants, 171 et suivants, 186 et suivants, 217 et suivants et 232 et suivants), ainsi que par les ordonnances cantonales qui auraient été prises en exécution de l'ordonnance précitée.

Art. 4.

Les cantons veillent à l'exécution de la présente ordonnance sur leur territoire. Ils désignent, d'entente avec le service fédéral du contrôle des prix, les organes chargés de surveiller l'observation des prescriptions de la présente ordonnance.

Les cantons peuvent faire appel, pour l'exécution de la présente ordonnance, au concours des groupements d'intéressés cantonaux et locaux.

Art. 5.

Les organes mentionnés à l'article 4 ont les attributions et les obligations ci-après définies:

1. Ils sont autorisés à pénétrer dans tous magasins, entrepôts, stands, débits roulants du commerce de détail, d'exiger au besoin la production de toutes pièces justificatives, échantillons, étiquettes et documents relatifs aux prix, ainsi qu'à demander tous renseignements utiles au personnel responsable des entreprises en question.

2. Ils sont tenus de communiquer par écrit au service fédéral du contrôle des prix les contraventions à la présente ordonnance, de joindre à leurs rapports le dossier de l'enquête et de notifier aux intéressés la contravention dressée contre eux. S'il s'agit de denrées périssables ou de marchandises dont les prix sont sujets à de fréquentes fluctuations, les rapports pourront être communiqués téléphoniquement au service du contrôle des prix.

Art. 6.

Les contrevenants aux dispositions de la présente ordonnance seront passibles des sanctions prévues aux articles 11 à 14 de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie.

Demoureront réservées les dispositions pénales de la loi fédérale du 8 décembre 1905 réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels.

Art. 7.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} octobre 1936.

Lo service fédéral du contrôle des prix est chargé de son exécution.

231. 2. 10. 36.

Ordonnance n° III

du Département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie

(Publication du nom des contrevenants)

(Du 1^{er} octobre 1936.)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie,

arrête:

Article premier.

Le département fédéral de l'économie publique et les autorités cantonales compétentes pourront ordonner la publication des noms des personnes ou entreprises qui auront contrevenu aux ordonnances ou aux prescriptions fédérales et cantonales édictées en exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie.

Art. 2.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} octobre 1936.

231. 2. 10. 36.

Ordonnance II

del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita

(Affissione dei prezzi e delle qualità delle merci)

(Del 30 settembre 1936.)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

considerando:

che l'affissione dei prezzi e delle qualità delle merci nel commercio al minuto è atta

ad evitare un aumento ingiustificato del costo della vita ed a facilitare l'adattamento dell'economia alle condizioni create dalla svalutazione della moneta,

a rendere efficace il controllo dei prezzi delle merci,

a permettere al compratore di confrontare i prezzi delle merci e le loro qualità nei vari locali di vendita e di acquistare così secondo i propri mezzi,

a proteggere l'onesto venditore al minuto contro la concorrenza sleale o contro ingiustificate critiche della clientela,

visto l'articolo 3 del decreto del Consiglio federale del 27 settembre 1936 sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita,

ordina:

Art. 1.

La presente ordinanza è applicabile alle merci qui sotto indicate e poste in vendita nel commercio al minuto:

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. formaggio | 9. uova |
| 2. burro | 10. frutta |
| 3. grassi commestibili | 11. verdura |
| 4. oli commestibili | 12. miele |
| 5. carne e preparazioni di carne | 13. zucchero |
| 6. paste alimentari | 14. riso |
| 7. semola | 15. abiti e capi di vestiario |
| 8. fiocchi d'avena | 16. calzature. |

Art. 2.

Chiunque pone in vendita od espone in negozi, vetrine, mercati coperti, mercati su piazza e sulla pubblica via le merci indicate nell'articolo 1, è tenuto di munire queste merci di scritte che indichino chiaramente il prezzo esatto per unità di vendita (a peso, per capo, per mazzo), la qualità, conformemente agli usi commerciali o locali, come pure la provenienza (indigena od estera) di ciascun prodotto. Questa disposizione si applica alle merci poste in vendita, siano esse esposte sciolte, in imballaggio o in recipienti.

Quando si tratta di merci indicate all'articolo 1, ma che non sono esposte in pubblico, il venditore al minuto è tenuto ad affiggere in modo ben visibile nei suoi negozi, vetrine o mostre, sui banchi o sui carri di vendita dei cartelli con le indicazioni prescritte sopra.

Art. 3.

Per la designazione della qualità delle merci enumerate all'articolo 1 valgono le disposizioni dell'ordinanza del Consiglio federale del 26 maggio 1936 sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo (in modo particolare, dalle disposizioni degli articoli 1 a 38, 81 e seguenti, 91 e seguenti, 106 e seguenti, 113 e seguenti, 119 e seguenti, 164 e seguenti, 171 e seguenti, 186 e seguenti, 217 e seguenti e 232 e seguenti), nonché le ordinanze cantonali emanate in esecuzione dell'ordinanza suddetta.

Art. 4.

I Cantoni vigileranno all'esecuzione della presente ordinanza sul loro territorio. Essi designano, d'intesa col Servizio federale del controllo dei prezzi, gli organi incaricati di vigilare che le norme della presente ordinanza vengano osservate.

I Cantoni possono far capo, per l'esecuzione della presente ordinanza, alla cooperazione delle associazioni interessate cantonali e locali.

Art. 5.

Gli organi indicati nell'articolo 4 hanno le competenze e gli obblighi seguenti:

1. Essi sono autorizzati ad ispezionare tutti i negozi, depositi, banchi, veicoli che servono al commercio al minuto, ad esigere, se necessario, come mezzi giustificativi, la presentazione di campioni, etichette e documenti relativi ai prezzi o alla qualità, come pure a chiedere tutte le informazioni utili al personale responsabile delle aziende di cui si tratta.

2. Essi sono tenuti a comunicare per iscritto al Servizio federale del controllo dei prezzi le contravvenzioni alla presente ordinanza, ad allegare ai loro rapporti l'incartamento dell'inchiesta e di notificare agli interessati la contravvenzione elevata contro di essi. Trattandosi di merci deperibili o di merci i prezzi delle quali siano sottoposti a frequenti oscillazioni, i rapporti potranno essere fatti telefonicamente al Servizio del controllo dei prezzi.

Art. 6.

Chiunque contravviene alle disposizioni della presente ordinanza incorre nelle sanzioni previste negli articoli 11 a 14 dell'ordinanza I del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita.

Rimangono riservate le disposizioni penali della legge federale dell'8 dicembre 1905 sulle derrate alimentari e gli oggetti d'uso e consumo.

Art. 7.

La presente ordinanza entra in vigore il 1^o ottobre 1936.

Il Servizio del controllo dei prezzi è incaricato di provvedere alla sua esecuzione.

231. 2. 10. 1936.

Ordonanza III

del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita

(pubblicazione del nome dei contravventori)

(Del 1^o ottobre 1936.)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 3 del decreto del Consiglio federale del 27 settembre 1936 sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita,

ordina:

Articolo 1.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica e le Autorità cantonali competenti potranno ordinare la pubblicazione dei nomi delle persone o aziende che abbiano contravvenuto alle ordinanze o alle prescrizioni federali e cantonali emanate in esecuzione del decreto del Consiglio federale del 27 settembre 1936 sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita.

Articolo 2.

La presente ordinanza entra in vigore il 1^o ottobre 1936.

231. 2. 10. 36.

Wehranleihe und Clearingguthaben

Um den schweizerischen Gläubigern von in den verschiedenen Clearingländern (insbesondere Deutschland, Italien, Jugoslawien, Bulgarien, Griechenland und Türkei) auf Clearingkonto einbezahlten Beträgen, die in der Schweiz mangels Kompensationsmittel noch nicht ausbezahlt werden können, die Teilnahme an der Zeichnung der Eidg. Wehranleihe weitgehend zu erleichtern, hat sich das Eidg. Finanz- und Zolldepartement grundsätzlich bereit erklärt, solche Guthaben zur Liberierung von gezeichneten Wehranleihe-Titeln entgegenzunehmen.

Die Zeichnungen, bei denen die Liberierung durch Clearingguthaben erfolgen soll, sind bei der Schweizerischen Nationalbank in Bern einzureichen. Der Zeichnungsschein ist mit dem Vermerk «Liberierung durch Clearingguthaben» zu versehen. Gleichzeitig mit der Zeichnung hat der Clearinggläubiger der Schweizerischen Verrechnungsstelle in Zürich schriftlich (und nach Clearings getrennt) den unwiderruflichen Auftrag zur Auszahlung der entsprechenden Guthaben an die Schweizerische Nationalbank in Bern zu erteilen. Die Verrechnungsstelle wird sowohl dem Zeichner als auch der Nationalbank Bern die Vormerknahme des Auszahlungsauftrages bestätigen.

Die Liberierungsverpflichtung des Zeichners wird somit nicht durch die Erteilung des Auszahlungsauftrages an die Verrechnungsstelle, sondern erst im Zeitpunkt der Auszahlung und im Umfang der zur Auszahlung gelangenden Summen erfüllt. Ein allenfalls durch Clearingguthaben nicht gedeckter Betrag ist in bar zu liberieren. Vom Tage der Auszahlung bis zum 1. April 1937 (Zinsbeginn der Titel) werden Marchzinsen verrechnet. Falls jedoch die Clearingguthaben erst nach dem 1. April 1937 zur Auszahlung gelangen, wird der Zeichner für die aufgelaufenen Marchzinsen belastet.

Sollten es jedoch einzelne Gläubiger nachträglich vorziehen, ihre Titel prospektgemäss im November 1936 oder in zehn gleichen Monatsraten zu liberieren, so steht ihnen diese Möglichkeit nach wie vor offen. In diesem Falle werden auch die zur Auszahlung an die Schweizerische Nationalbank in Bern aufgegebenen Clearingguthaben wieder freigestellt.

231. 2. 10. 36.

Emprunt de la défense nationale et les avoirs de clearing

Pour faciliter dans une large mesure la participation à la souscription de l'emprunt fédéral de la défense nationale aux créanciers suisses de montants versés au compte de clearing de différents pays (en particulier de l'Allemagne, de l'Italie, de la Yougoslavie, de la Bulgarie, de la Grèce et de la Turquie), montants qui n'ont pas pu encore être transférés en Suisse par suite du manque de fonds de compensation, le Département fédéral des Finances et des Douanes s'est déclaré d'accord d'accepter de tels montants pour la libération des titres de l'emprunt de la défense nationale souscrits.

Les souscriptions, dont la libération se fera au moyen des avoirs de clearing, doivent être adressées à la Banque Nationale Suisse à Berne. Le bulletin de souscription devra porter la mention «libération par avoirs de clearing». Le créancier de clearing sera tenu d'adresser en même temps que sa souscription, un ordre (séparément pour chaque clearing) écrit et irrévocable à l'Office suisse de compensation à Zurich de verser les montants

au fur et à mesure de leur échéance à la Banque Nationale Suisse à Berne. L'Office suisse de compensation confirmera l'enregistrement de l'ordre de versement aussi bien au souscripteur qu'à la Banque Nationale à Berne.

L'engagement du souscripteur de libérer les titres sera ainsi réputé rempli non pas au moment de l'ordre de versement passé à l'Office suisse de compensation, mais seulement au moment de la bonification et dans la mesure des sommes effectivement bonifiées. Tout montant qui ne serait pas couvert par des avoirs de clearing devra être libéré au comptant. On bonifiera les intérêts en cours, à compter du jour de la bonification jusqu'au 1^{er} avril 1937 (date de la jouissance des titres). Si, toutefois, les avoirs de clearing n'étaient pas échus jusqu'au 1^{er} avril 1937, le souscripteur sera débité des intérêts courus.

Si, par la suite, certains créanciers préféreraient libérer leurs titres, ainsi que le prospectus le prévoit, en novembre 1936 ou en dix termes mensuels, ils en auront toujours encore la possibilité. Dans ce cas, les avoirs de clearing devant être bonifiés à la Banque Nationale à Berne seront de nouveau mis à leur libre disposition.

231. 2. 10. 36.

Prestito federale della difesa nazionale ed averi di clearing

Allo scopo di facilitare su larga misura la partecipazione alla sottoscrizione del Prestito federale della Difesa nazionale anche ai creditori svizzeri di importi versati a loro favore nei diversi paesi (particolarmente Germania, Italia, Jugoslavia, Bulgaria, Grecia e Turchia) sul conto clearing, ma non ancora pagati in Svizzera per mancanza di fondi, il Dipartimento Federale delle Finanze e Dogane si è dichiarato disposto, per principio,

231. 2. 10. 36.

Beteiligungs- Gesuch

Mit ca. Fr. 80/100.000.— sucht sich Schweizer Kaufmann (Christ) an einem Industriellen oder auch ausgesprochenen Handelsgeschäft per 1. Oktober zu beteiligen. Auch eventuell sanierungsbedürftige grössere Firmen könnten interessieren, sofern durch Zuführung von neuem Kapital eine Rendite nachgewiesen werden kann. Strengste gegenseitige Verschwiegenheit. Gef. Zuschriften unt. Chiffre Q 9405 Z an Publicitas Zürich.

2376



COLOMBA KOHLE-PAPIER

Ist Schweizerfabrikat u. verdient den Vorzug

↑ Lichtecht · Griffrein · Ergiebig ↓

Licalit

Internationale Holzkohlen-Brikettierungs-Holding A.-G. St. Gallen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 17. Oktober 1936, nachmittags 4 Uhr
auf dem Bureau der Gesellschaft, Schützengasse 2, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für die Jahre 1934 und 1935 und des Jahresberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umrage.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen 10 Tage vor der Generalversammlung auf dem Bureau der Gesellschaft, Schützengasse 2, St. Gallen auf und können dort gegen Ausweis des Aktienbesitzes eingesehen werden.

Stimmkarten können ebenfalls auf dem Bureau der Gesellschaft, Schützengasse 2, St. Gallen gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

2394

St. Gallen, 1. Oktober 1936.

Der Verwaltungsrat.

Montreux ^{Hotel EDEN}

150 B. Neb. Casino, Gut. Hotel. Mäss. Preise

*Sofort zur
Desinfecta
bei allem
Ungeziefer*

DESINFECTA A/G

ZÜRICH Löwenstr. 22, Tel. 32330

BERN Seilerstr. 25, Tel. 24527

LAUSANNE Avenue de la gare 33

Tel. 34578

„Merkur“

Informations A.-G.

empfiehlt sich für Handels- u. Priv.-Auskünfte.

Zürich,

Uraniistr. 35, Tel. 74 797.

St. Gallen, Merkurstr. 2,

Tel. 57 49. Aarau, Bahn-

hofstrasse 61, Tel. 22 27.

Harasse

als Spezialität in jeder Ausführung, sowie

Inland- und Exportkisten

liefern zu günstigen Preisen
Frey & Lauber, Kistenfabrik
Bolswil (Aargau), 2272

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im
Schweiz. Handelsamtsblatt

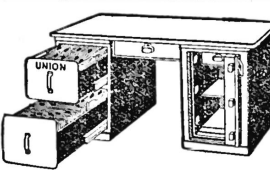
d'accettare tali averi per la liberazione dei titoli del Prestito federale della Difesa nazionale.

Le sottoscrizioni, per le quali la liberazione ha luogo mediante averi di clearing, sono da presentarsi alla Banca Nazionale Svizzera a Berna. La cedola di sottoscrizione dovrà essere munita dell'annotazione «liberazione mediante averi di clearing». — Contemporaneamente alla sottoscrizione il creditore di clearing dovrà dare, per iscritto e separatamente per ogni paese di clearing, all'Ufficio Svizzero di Compensazione a Zurigo l'ordine irrevocabile per il pagamento del rispettivo avere alla Banca Nazionale Svizzera a Berna. L'Ufficio Svizzero di Compensazione confermerà tanto al sottoscrittore quanto alla Banca Nazionale Svizzera a Berna di aver preso nota dell'ordine di pagamento.

L'impegno di liberazione non viene quindi assolto dal sottoscrittore mediante l'incarico di pagamento dato all'Ufficio Svizzero di Compensazione, ma soltanto all'epoca del pagamento e nella misura delle somme che verranno effettivamente pagate. — Un residuo eventualmente non coperto da averi di clearing, dovrà essere liberato in contanti. Si bonificheranno gli interessi in corso dal giorno del pagamento fino al primo aprile 1937 (data di decorrenza degli interessi sui titoli). Nel caso in cui l'avere di clearing venisse a scadere soltanto dopo il primo aprile 1937, si addebiteranno al sottoscrittore gli interessi di mora.

Qualora qualche singolo creditore preferisse in seguito liberare i suoi titoli, conformemente al prospetto di sottoscrizione, in novembre 1936, oppure in dieci rate mensili uguali, egli avrà sempre la possibilità di farlo. In questo caso gli averi di clearing che dovevano essere bonificati alla Banca Nazionale Svizzera a Berna saranno di nuovo messi a disposizione del creditore in parola.

231. 2. 10. 36.



Ordnung und Sicherheit
gewährleistet das praktische

„Union“-Stahlpull

mit eingeb. Patent-Kassenschr.

Union-Kassenfabrik A.-G. - Zürich

171 Gessnerallee 36

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der **Glashütte A.-G. Wauwil** auf Dienstag, den 13. Oktober 1936, abends 6 Uhr, im Restaurant zur Post, in Wauwil.

(36235 Lx) 2389

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Beschlussfassung über die Sanierungsbilanz und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Statutenänderung: Art. 3 erster Absatz (Abschreibung des Aktienkapitals, sowie Schaffung eines neuen Aktienkapitals bis zu Fr. 50,000 durch Umwandlung bisheriger Darlehen und Zinsen). Art. 3 letzter Absatz (Erhöhung der Grundpfandrechte bis zu Fr. 600,000). Art. 3a (Änderung der Genusseinrechte). 4. Verschiedenes. — Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können unter Ausweis des Aktienbesitzes nach Nummern auf dem Bureau der Gesellschaft bis und mit 8. Oktober 1936 bezogen werden. Nachher werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Wauwil, den 30. September 1936.

Der Verwaltungsrat.

A.-G. Baumwolldruckerei Mohlenstein Glarus

4 1/2 % Hypothekendarlehen von Fr. 250,000 vom 1. Juli 1922

Durch die am 28. September 1936 vorgenommene Auslosung sind folgende Titel im Gesamtbetrag von Fr. 8000 zur Rückzahlung ab 1. Januar 1937 gezogen worden:

Obligationen zu Fr. 1000:	Nr. 31	116	150	152	168	183
Obligationen zu Fr. 250:	Nr. 219	226	236	262	274	345
Obligationen zu Fr. 100:	Nr. 375	412	427	462	469	

Die Einlösung findet durch die Schweiz. Volksbank in Glarus gegen Ablieferung der Titel mit allen unverfallenen Coupons statt. Vom 1. Januar 1937 hört die Verzinsung obiger Titel auf.

Glarus, den 28. September 1936.

2385

Der Verwaltungsrat.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung
Samstag, den 17. Oktober 1936, im Sitzungssaal des Bahnhofbuffets Olten.

1. 10.30 Uhr für sämtl. Aktionäre (§ 11, ev. § 13 der Statuten)
 2. 10.45 Uhr für sämtl. Aktionäre (§ 13 der Statuten)
 3. 11.— Uhr für die Stammaktionäre (§§ 14, 11, ev. § 13 der Statuten)
 4. 11.15 Uhr für die Stammaktionäre (§§ 14, 13 der Statuten)
- Die Einberufung ad 2) und 4) erfolgt für den Fall der Beschlussunfähigkeit ad 1) und 3).

TAGESORDNUNG:

Herabsetzung des Vorzugsaktienkapitals um Fr. 100.— pro Aktie und Aenderung von § 4 der Statuten.

Die Deponierung der Aktien zwecks Teilnahme an den Generalversammlungen kann bis zum 12. Oktober 1936 bei der Basler Handelsbank in Basel, Genf und Zürich erfolgen, wo auch die Zutrittskarten verabfolgt werden.

Glarus, den 1. Oktober 1936.

(5968 Q) 2392 i

Der Verwaltungsrat.

Il CREDITO SVIZZERO, Succursale di LUGANO, avvisa che il Libretto di propria emissione

N° 6827 al nome di Cesare Giglia, Lugano, è denunciato smarrito.

L'eventuale portatore è diffidato col presente annuncio a presentarlo agli sportelli del Credito Svizzero; lo stesso entro sei mesi da oggi sarà dichiarato annullato e rimborsato o sostituito con altro libretto.

Lugano, li 30 settembre 1936.

(7149 O) 2390 i

Credito Svizzero.